

芝居

踊る女文字一覧表

	あ		い		う		え		お
	か		き		く		け		こ
	さ		し		そ		せ		と
	た		ち		て		ね		の
	な		に		ぬ		ひ		ふ
	ま		み		め		も		め

三维时代的 字体设计

让思维与世界同步！
VISION OF THE WORLD

卷首语

出品人 李 新

《艺态》为上海人民美术出版社独家引进，出版第一、二辑以来，受到了国内设计同道的热情支持。我们至今收到的读者反馈之多、之热烈，有点超乎预想，但也增强了我们引进、出版这一欧洲高端设计类读物的自信和职责心。一些设计师朋友都曾在欧洲看过étapes的法文版，而它的国际版如今在中国以同步的方式出版，显然迅速契合了，这种亲合力与深层的联动，就是本书最大的感染力吧。

感谢陆智昌先生对本书整体设计所作的智慧贡献，他的参与，提供给《艺态》一套更新颖别致的衣装。感谢戴帆、蔡仕伟等设计师朋友，他们在邮件和电话里与我们的愉快交流，都将有益于本书越做越好。也欢迎更多的设计人加入我们的朋友圈。我们希望提供的不仅是国际最新的设计报道，让设计成为创造视觉美好，构成生活、改变生活的时代文化代码，也希望它能成为聚合中国最优质设计元素的平台。

《艺态》每辑均有鲜明的主题。在本书中，将重点探讨字体设计。字体是设计中的图像，它可以成为一种时尚，可以借助建筑风格 and 立体化形成新的形式，使出版物在平面上获得体量感和质感，甚至变得更富人情味。另外，对柏林等欧美工作室的设计、运营状况的考察，也值得本土有梦想的设计师们关注。

《艺态》让我们站在设计创意的高地，共享一个视角开放、敏锐的资讯平台；与热爱设计的读者一起，共同构建中国创新设计力量的视觉舞台和进行国际交流的设计社区！

J293/19

2007

03

三维时代的字体设计

艺
etapes: international

上海人民美術出版社

让设计与国际潮流同速...

étape



平面设计：迎合初衷？ 埃提纳·赫维

“平面设计取决于委托方。”这样一句客套话却是我们应该永远牢记的。其最根本的问题不是客户或赞助人能给你多大的创作自由，而是他们对设计有什么期望，或者他们对自己所在领域的需求有多少明确的认识。他们的选择将决定平面设计在一个项目中的发挥空间、重要性和地位：可能是简单的装饰，或是提供技术协助，或富艺术性的创作，等等。

这条规则无论对个人案例项目，还是体现不同国度的设计水平都适用。通过对平面设计机构的观察，看他们是如何传授这门学问的。我们可以发现国家间的不同特点：在法国，平面设计是由“文化与传媒”部门管理的。法国学者蒙詹把平面设计定位在文化艺术和传媒之间——也就是“不拒绝传媒的艺术”。

实际上，艺术设计和传媒设计是泾渭分明的。前者追求社会效益，后者强调经济效益。在日本，像横尾忠则这样的平面设计“明星”，享有代表国家形象的崇高地位。在英国，平面设计被公认的经济资源力更受

关注，它是由英国贸易和工业部门管理的。作为一个独立法人，英国文化协会向社会购买诸如公共健康和公民权等社会题材的设计。而在美国，优秀的设计师还可以获得觐见国家首脑的荣誉。

最近，设计师薛博兰·施德明刚刚拒绝了白宫发出的访问邀请。在一封给劳拉·布什（她是国家设计大奖颁奖典礼的名誉主席，该奖项是由库珀·休伊特国家设计博物馆于2000年开始设立的）的信中，他们解释说，鉴于布什政府滥用媒体，大规模的影响了民主舆论，所以拒绝领取该奖项。

在设计观察家的博客上，平面设计师迈克尔·别拉特称“第一夫人”将平面设计定义为大众思维引导者。迈克尔总结道：“无论何时，我们都应该关注引导的内容是什么。”法国的平面设计师不会通过这种受邀的机会来抵制政府，并且从中获得名声。他们这么做是对的！因为在法国，设计师是不可能被邀请到爱丽舍宫的。

出品人 李 新
执行主编 邱孟瑜
整体设计 陆智昌
编辑部主任 金 阙
美术编辑 肖祥瑞
市场推广 晓 肖
活动支持 第三种人俱乐部

艺态 03 三维时代的字体设计
译者 王文涛 孙启亮 李 益 顾 超
策 划 邱孟瑜
责任编辑 沈丹青 周燕琼
装帧设计 肖祥瑞
技术编辑 陆尧春
出版发行 上海人民美术出版社(上海市长乐路672弄33号)
邮购电话 021-64668747(读者服务部)
经 销 全国各大艺术专业书店
印 刷 上海中华商务联合印刷有限公司
开 本 889X1194 1/16
印 张 9
版 次 2007年7月 第1版
印 次 2007年7月 第1次
印 数 0001—3000
书 号 ISBN 978-7-5322-5240-4
定 价 48.00元

图书在版编目(CIP)数据

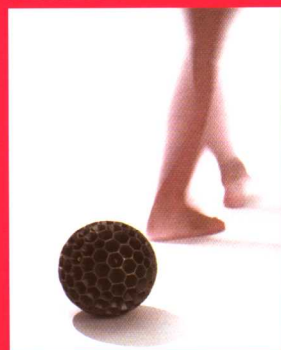
三维时代的字体设计 / 法国金字塔出版社编；王文涛等译. —上海：上海人民美术出版社，2007.7
(艺态)
ISBN 978-7-5322-5240-4

I. 进... II. ①法... ②王... III. 美术字-字体-设计-欧洲 IV. J293

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第069990号

原版书名：étapes international 3
原作者名：PYRAMYD ntcv
Copyright © PYRAMYD ntcv, 2007
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without permission of the copyright holder.
本书的简体中文版经PYRAMYD ntcv公司授权，由上海人民美术出版社独家出版。

版权所有，侵权必究。
合同登记号：图字：09-2006-653



总 目

9	资讯
33	主旨与风格
129	文本时间

news

■ ■ 资讯

质朴简洁的拖鞋。

紫红色的光彩。

全新的Smoothie包装。

墨点装饰的饮料……

年轻设计师的才华。

在商品设计中得到彰显

9 资讯

33 主旨与风格

129 文本时间

丰斯·谢东、BW、鲍威尔·法波扬斯基、
卢齐奥·卡瓦略

10 影象

约翰逊·班克斯

18 形象设计

帕斯卡·考拉特、M&H平面设计室、
“舒尔茨和朋友们”工作室

20 海报

“里帕·皮尔斯”工作室

22 工作室

Blutsgeschwister

23 出版物

埃瓦·古略特、阿卢纳·拉特纳雅克、
伦敦朗涛国际形象咨询顾问公司、
friendswithyou设计室

24 产品设计

安居智博、弗朗西丝·维森、keepreal

25 玩具设计

盖蒂米纳斯·希奥里斯

26 工作室

阿尔特米·雷贝德耶夫、克里斯蒂安·毕
谢、乔安·克莱顿、罗伯特·斯达德雷

27 平面和产品设计

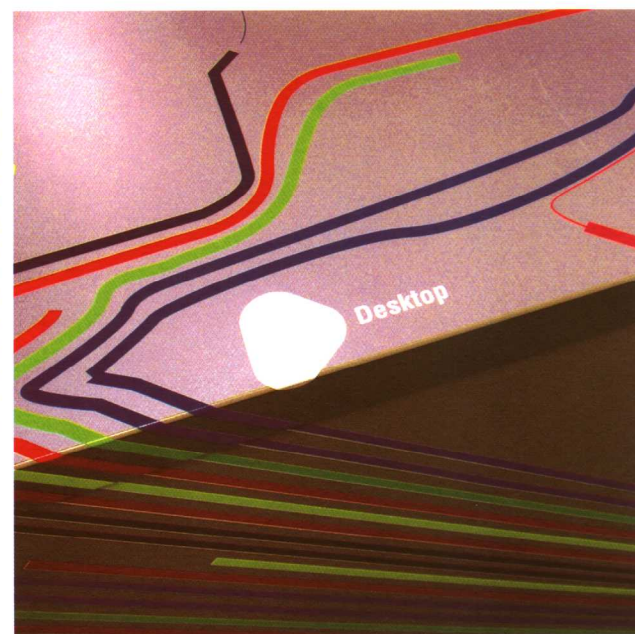
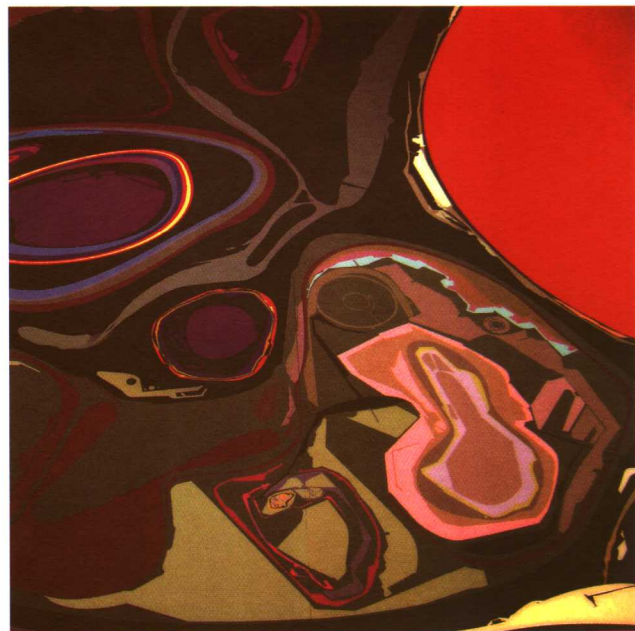
卡罗林·比涅斯、Brandever品牌战略顾问公
司、本·欧米拉、家乐福

28 包装

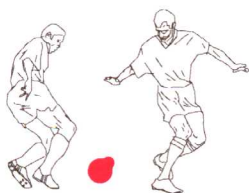
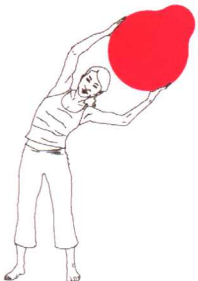
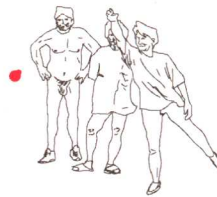
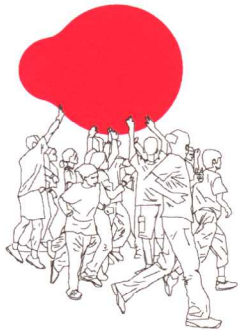
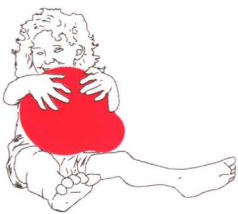
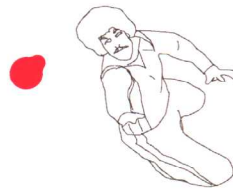
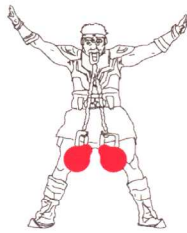
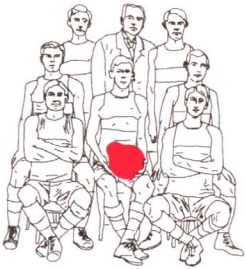
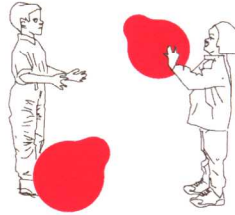
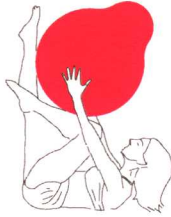
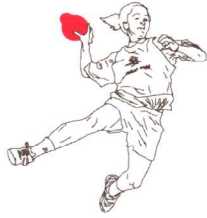
阿诺德·蒙谢尔/Area17设计工作室

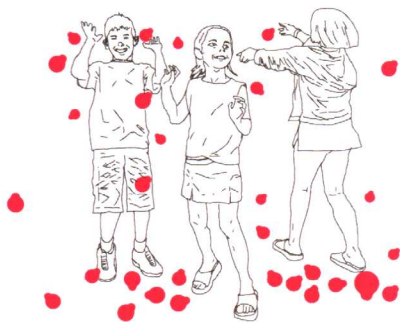
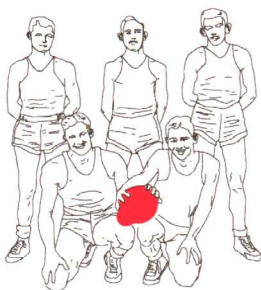
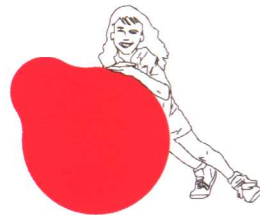
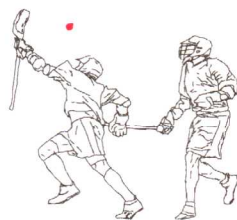
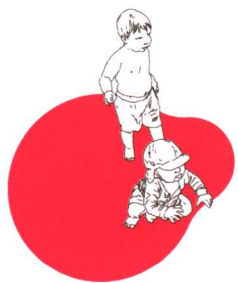
30 形象设计



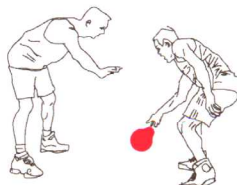


·荷兰：碳氢化合物的复制 从远处观察碳氢的复制物，那表面光滑的油层有着浑然天成的轮廓。近距离观察，这个作品则变得带有人工雕琢的痕迹和抽象的意味，这种手法比单纯运用装饰性的图案更具有生命力。丰斯·谢东的这件作品是应技术学院的建筑师要求，用以反衬他们极简主义的设计方法。在获得委托人授意后，丰斯还适当地在走廊和图书馆（在如今的图书馆里，到处都是电脑屏幕，纸质的藏书却相对较少。）设计中体现了自己的风格。 www.fonztv.nl





■法国：体育平面设计 BW工作室的阿卡·巴戴尼和奥列弗·维斯曼(他们也是《Nuke》杂志的联合艺术指导)，构思设计了这个多段式的作品，以客户的商标轮廓替代不同的运动器具。这个作品反映了设计者的不二目标：想要吸引观众眼球。而这个创意也确实令标志演化得更为精练、生动。www.bwcreation.com





《孤独》，设计师：库卢伯，化妆：近戈达，本维纳斯卡，模特：安娜尼兹卡 / Chocamodeis.com

·波兰：突兀的躯体 波兰裔摄影师鲍威尔·法波扬斯基的这些人物风景照，虽然构图简单，但精致而吸引人的日常用品弥补了这一不足。名为《孤独》的系列表现了在家庭聚会中被孤立的感觉。在名为《笨拙》的系列中，模特通过表现笨拙的姿态一改她们往日给人的身份印象。www.fabjanski.com



《笨拙》，设计师：玛塔·卡祖拉尼，模特：安娜·博斯克

